

RESUMEN GENEALÓGICO SOBRE  
MARIANA ERLACHER,  
INTEGRANTE DEL GRUPO FUNDADOR  
DE LA COLONIA TOVAR

*Helga Lindorf Álvarez*

Caracas, agosto de 2011

## **Resumen genealógico sobre Mariana Erlacher, integrante del grupo fundador de la Colonia Tovar**

Investigación realizada entre 1998 y 2002 por Helga Lindorf Álvarez, descendiente de Marianna Erlacher. Entregada en agosto de 2011 al Archivo Histórico y Genealógico de la Colonia Tovar “Prof. Dr. Conrad Koch” y al Instituto Venezolano de Genealogía.

### **Introducción**

Mariana Erlacher llegó a Venezuela en el vapor Clemence en 1843, formando parte del grupo fundador de la Colonia Tovar. Vino con su familia, integrada por Kosmas Kohler y Gertrud Erlacher, junto con los hijos de esta pareja: Crispin, Magdalena, Crispinian, Gertrud, Fridolin, Cosmas y Damian. En uno de los primeros documentos venezolanos donde se asienta su nombre -la “Lista de los nombres y profesiones de los inmigrados que ha conducido el Sr. Coronel Agustín Codazzi a este puerto de Choroni”, con fecha del 22 de mayo de 1843-, se señala a Mariana como la hija menor (3 años) de Cosmas Kohler y Gertrud Erlacher; sin embargo, mi investigación de documentos alemanes y venezolanos me permitió determinar que era hija natural de Stephania Ehrlacher, a su vez hija natural de Gertrud Ehrlacher.

La familia Kohler Ehrlacher llegó a Venezuela en el marco del proyecto inmigratorio que se había desarrollado en Venezuela con el propósito principal de impulsar la agricultura en las tierras que habían quedado asoladas y abandonadas luego de la guerra de independencia. Varios grupos familiares de la región del Kaiserstuhl, en Alemania, se acogieron a estos planes pues estaban pasando muchas vicisitudes financieras. El Kaiserstuhl pertenecía al Gran Ducado de Baden, ubicado al suroeste alemán entre el río Rin y las montañas de la Selva Negra, y era una región que había sido devastada varias veces durante las invasiones napoleónicas. Sin haber superado totalmente estos infortunios, hacia el primer lustro de la década de 1840 sus pobladores estaban sufriendo de nuevo grandes penalidades debido a la sobrepoblación y a los altos impuestos que les exigían los terratenientes y, para agravar más la situación, a estas desdichas se sumó la pérdida de gran parte de las cosechas en 1841 y 1842, a causa del mal tiempo. Fue este desalentador panorama el que impulsó a muchos a emigrar, junto a sus familias, a lugares donde pudieran disfrutar de mejores condiciones de vida, particularmente a territorios de África o de América. Así fue como los Kohler Ehrlacher, oriundos de los pueblos de Jechtingen y

Oberbergen del Kaiserstuhl, después de unos primeros planes para radicarse en México, se decidieron finalmente por Venezuela y llegaron en el grupo fundador de la Colonia Tovar.

Stephania Ehrlacher, la madre de Mariana, no viajó a Venezuela pero se desconoce el motivo. Su nombre no figura en los libros de defunciones ni en los de casamientos de Jechtingen y Oberbergen, aunque es posible que se hubiera radicado en otros lugares de Alemania o que haya emigrado a otro país.

La mayor parte de la vida de Mariana transcurrió fuera de la Colonia Tovar. Varios años después de su llegada salió de allí, quizás como consecuencia de las incursiones y saqueos que sufrió el poblado durante la Guerra Federal (1859-1863). Casó en Caracas con Cecilio Romero, estableciéndose primeramente en Macarao y luego en la parroquia San Juan de Caracas. Este matrimonio tuvo dos hijos y una hija, de quien desciende por la rama materna la familia Lindorf Álvarez.

La presente investigación que permitió conocer la genealogía de Mariana Ehrlacher se basó primordialmente en microfilms de los libros parroquiales de Jechtingen y Oberbergen\* (Kaiserstuhl, Baden-Württemberg) y en libros parroquiales originales de la antigua parroquia San Pablo de Caracas. Los datos de la partida de bautismo de Mariana fueron corroborados en 1999 por mi hermano Willi Lindorf Álvarez en el libro original de bautismos de Jechtingen.

Como resultado de este estudio se logró despejar la identidad de 26 antepasados de Mariana y se trazó su árbol genealógico hasta la 9ª generación, aunque exclusivamente por la línea materna por ser hija natural. Se determinó que el apellido sufrió a lo largo del tiempo una transformación desde la forma Ehrlacher hasta Erlacher, coexistiendo las dos modalidades en Alemania hasta hoy en día. En los documentos venezolanos referentes a esta familia la forma Erlacher es la más común aunque aparece escrita frecuentemente con errores, incluso en los propios papeles de la Colonia Tovar, situación que lamentablemente se extiende a la mayoría de los nombres y apellidos de sus habitantes fundadores y los actuales.

---

\* Filmados por la Sociedad Genealógica de Utah, encargados y leídos en el Centro de Historia Familiar de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días, Caracas y en el Archivo Arquidiocesano (Erzbischöfliches Archiv) de Freiburg, Baden-Württemberg, Alemania.

## A) Lista de antepasados por generación

(ver árbol genealógico)

Para facilitar la comparación con los apellidos actuales no se utilizó la terminación “in” que se empleaba en los siglos XVII y XVIII para los apellidos de las mujeres.\*

### 1ª generación

Mariana Erlacher (en la partida de bautismo aparece como Anna)

b. 26.3.1839, Jechtingen

m. 24.2.1863, Caracas, con Cecilio Romero

d. 17.12.1888, Caracas

### 2ª generación (padres)

Stephania Erlacher

n. 26.12.1816, Jechtingen

### 3ª generación (abuelos)

Gertrud Erlacher

n. 15.3.1793, Jechtingen

d. 1864, Colonia Tovar

### 4ª generación (bisabuelos o segundos abuelos)

Joannes Martin Erlacher (luego sólo figura como Martin)

b. 26.10.1759, Jechtingen

m. 10.?.1792, Oberbergen, con Maria Ana Lay

d. 12.7.1827, Jechtingen

María Ana Lay

b. 16.?.1771, Oberbergen

d. 26.7.1838, Jechtingen

---

\* b: bautismo; n: nacimiento; m: matrimonio; d: defunción.

5ª generación (tatarabuelos o terceros abuelos)

Martin Erlacher

n. alr. 1725

m. 28.4.1749, Jechtingen, con Maria Anna von Arx

d. 9.9.1809, Jechtingen

María Anna von Arx

b. 19.8.1727, Jechtingen

d. 7.?.1803, Jechtingen

Andreas Lay

b. 17.10.1738, Oberbergen

m. 4.2.1760, Oberbergen, con Verena Schnopp

d. 7.?.1803, Jechtingen

Verena Schnopp

b. 16. 8.1738, Oberbergen

6ª generación (cuartos abuelos)

Joseph von Arx

b. 4.2.1700, Jechtingen

m. 21.11.1722, Jechtingen, con Catharine Helger

d. 14.10.1793, Jechtingen

Catharina Helger

b. ?.12.1695, Jechtingen

d. 24. 9.1785, Jechtingen

Andreas Lay

b. 3.11.1709, Oberbergen

m. alr. 1730 con Juliana Merckler

Juliana Merckler

n. alr. 1709

Joannes Schnopp

n. alr. 1705, Oberbergen

m. 12.4.1731, Oberbergen, con Anna ¿Higest?

Anna Maria ¿Higest?  
n. alr. 1705

7ª generación (quintos abuelos)

Sebastian von Arx  
b. 12.10.1671, Jechtingen  
m. 25.1.1693, Jechtingen, con Catharina Gerhard

Catharina Gerhard  
n. alr. 1670

Balthasar Helger  
b.14.2.1668, Jechtingen  
m. 9.4.1690, Jechtingen, con Rosina Kohler  
d. antes de 1722

Rosina Kohler  
n. alr. 1670  
d. 6.12.1722, Jechtingen

Joannes Rudolph Lay  
n. alr. 1685  
m. 14.1.1709, Oberbergen, con Maria ¿Weyer?

Maria ¿Weyer?  
n. alr. 1685

8ª generación (séptimos abuelos)

Conrad von Arx  
n. alr. 1640, Egerkingen (Suiza)  
m. 8.4.1663, Jechtingen, con Maria Barbara Lang  
d. alr. 1718, Jechtingen

Maria Barbara Lang  
n. alr. 1640, Jechtingen

Balthasar Helger  
n. alr. 1640  
m. 17.11.1666, Jechtingen, con Veronica Merzweiler  
d.17. 5.1673, Jechtingen

Veronica Merzweiler  
n. alr. 1643  
d. 24.12.1678, Jechtingen

#### 9ª generación (octavos abuelos)

Mathias Lang  
n. alr. 1620  
c. alr. 1641 ¿Jechtingen? con Elisabeth ¿Hertramer?

Elisabeth ¿Hertramer?  
n. alr. 1620

#### Líneas Ehrlacher y von Arx

El apellido Ehrlacher en Jechtingen se remonta hasta el inicio de los registros parroquiales, en 1641. Sin embargo, sólo se pudo seguir una conexión directa hasta Martin Ehrlacher, nacido alrededor de 1725, quien casó allí el 28 de abril de 1749 con Maria Anna von Arx y falleció en ese mismo pueblo el 9 de septiembre de 1809. Las dificultades para seguir más atrás su genealogía y comprobar su vinculación con los Ehrlacher de 1641 estriban en que ni en la partida de matrimonio ni en el registro familiar aparecen sus padres. Es posible que fuera viudo pero esta información tampoco está anotada. Finalmente, podría pensarse que su lugar de procedencia no fuera Jechtingen ni tampoco Oberbergen, la otra localidad considerada.

La línea von Arx se pudo seguir en línea directa hasta 1663 en Jechtingen. De allí, habría que proseguir la búsqueda genealógica en Egerkingen, pueblo de la región de Solothurn en Suiza, donde los von Arx están documentados desde 1371.

Otros apellidos vinculados con von Arx son Helger, Gerhard, Kohler, Lang y Merzweiler. Las personas más antiguas con estos apellidos podrían ser naturales de Jechtingen pero resultará difícil comprobarlo porque, como se mencionó arriba, los registros parroquiales de esta localidad comienzan a partir de 1641. En 1690 se vinculan los apellidos Helger y Kohler pero no se sabe hasta el momento si esta línea Kohler corresponde al mismo tronco del que proviene Kosmas Kohler, marido de Gertrud Erlacher.

La generación más antigua despejada en este trabajo corresponde a los octavos abuelos Mathias Lang y Elisabeth ¿Hertramer? (9ª generación) quienes aparecen en el Libellus Animarum de 1652, un censo en latín de las 50 familias pobladoras de Jechtingen en esa época. Allí Mathias Lang aparece junto a su esposa Elisabetha, los hijos: Joannes y Maria Barbara, y una criada.

### Línea Lay

La línea Lay -apellido materno de Gertrud- pudo trazarse hasta 1709 en Oberbergen, pueblo muy cercano a Jechtingen. Otros apellidos vinculados con Lay son Schnopp, Merckler, ¿Higest? y ¿Weyer? pero no se logró establecer el lugar de origen de las personas más antiguas de esta genealogía que los portaban.

### **B) Detalles sobre la documentación consultada**

La escritura alemana antigua usaba caracteres alfabéticos muy distintos a los modernos, lo que hace muy difícil su lectura e interpretación. Para facilitar el aprovechamiento de la documentación encontrada se hizo para cada caso una transcripción a la forma de escritura actual, respetando la grafía y los giros idiomáticos de la época, y seguidamente se tradujo al castellano.

Se adjuntan copias de algunos de los documentos relacionados con esta investigación:

- Partida de bautismo de Mariana Erlacher (Doc. 1)
- Registro familiar de Kosmas Kohler y Gertrud Ehrlacher (Doc. 2)
- Partida de matrimonio de Kosmas Kohler y Gertrud Ehrlacher (Doc. 4)
- Registro familiar de Martin Ehrlacher y Maria Ana Lay (Doc. 5)
- Página correspondiente a la familia Kohler Erlacher en la lista presentada por el coronel Agustín Codazzi (Doc. 6)
- Partida de matrimonio de Cecilio Romero y Mariana Erlacher (Doc. 7)

Varias de las familias pobladoras de la colonia Tovar son descendientes de la línea Kohler Erlacher, por lo que se incluye también información de la partida de bautismo de Crispin Kohler (Doc. 3, sólo transcrito en el texto) y copia de la partida de matrimonio de Martin Collin y Gertrud Kohler (Doc. 8).

## 1. Partida de bautismo de Mariana Ehrlacher.

Fotocopia del original en: Taufbuch 1823-1867, 26.3.1839. Jechtingen (revisado en 1999 por Willi Lindorf Álvarez). Aparece también en microfilm 0889845.

Nota: Aunque su nombre de bautizo fue Anna, siempre fue conocida como Mariana (comparar con 6 y 7, más adelante).

*Im Jahre eintausend achthundert neun und dreissig den sechs und zwanzigsten März morgens fünf Uhr wurde dahier geboren und Abend fünf Uhr getauft: **Anna** uneheliche Tochter der ledigen Stephania Ehrlacher von hier. Zeugen sind: Martin Ehrlacher hies: Bürger und Schuster /zugleich Patte/ und Joseph Gass hies: Bürger und Mesner. Patten: Zaezilia Schüber verehelichte Schneller hies: Bürgerfrau.*

*Jechtingen 26ten März 1839*

*MayerPf...*

Traducción: *En el año mil ochocientos treinta y nueve el veintiséis de marzo nació aquí a las cinco de la mañana y a las cinco de la tarde fue bautizada **Anna**: hija natural de la soltera Stephania Ehrlacher, residente aquí. Testigos son: Martin Ehrlacher residente aquí, ciudadano y zapatero /al mismo tiempo el padrino/ y Joseph Gass ciudadano y sacristán local. Madrina: Zaezilia Schüber, de casada Schneller, ciudadana residente aquí.*

*Jechtingen el 26 de marzo de 1839*

Firmada por el párroco Mayer

## 2. Registro familiar de Kosmas Kohler y Gertrud Ehrlacher.

Fotocopia de: Familien-Register der Gemeinde Jechtingen (1812-1869), partida 34. Microfilm 0889847.

En la primera casilla aparecen Kosmas (se indica su oficio) y Gertrud, y en la siguiente sus fechas de nacimiento. En la tercera casilla están anotados Fridolin Kohler y Maria Anna Froesch, padres de Kosmas, y Martin Ehrlacher y Maria Ana Lay, padres de Gertrud, ya fallecidos. La cuarta casilla contiene la fecha del matrimonio de Kosmas y Gertrud. En la sexta casilla se señala el orden de sucesión de los hijos, que a su vez son nombrados en la casilla siete. Las siguientes

casillas se refieren a estos hijos: nacimiento (casilla 8), comunión (casilla 9) y fallecimiento (casilla 10).

Los tres primeros son hijos naturales de Gertrud: Adelheid Werner (nacida el 21.12.1814, casada en 1848 con Leo Kramer en Jechtingen), Stephania Ehrlacher (segunda en la lista), nacida el 26.12.1816, quien hizo su comunión en 1831, y Crispin Kohler (nacido el 18.10.1820). De ellos tres, el único reconocido por Kosmas Kohler fue Crispin (ver 3, más abajo). Los siguientes son hijos legítimos: Magdalena, Crispinian, Gertrud, Fridolin, Cosmas y Damian. Una niña llamada Gertrud nació el 9 de noviembre de 1822 y falleció dos años después. El 28 de marzo de 1828 nació otra niña a quien llamaron igualmente Gertrud, que es antepasada de muchas familias de la Colonia Tovar al entroncar con la línea Collin.

Nótese que no aparece Mariana entre los hijos.

### **3. Partida de bautismo de Crispin Kohler donde es reconocido como hijo por Kosmas Kohler.**

Transcripción de: Taufbuch 1784-1823, partida 24, 18.10.1821. Jechtingen. Microfilm 0889845.

Nota: aparece anotado en la forma latinizada, Crispinus.

*Im Jahre eintausend achthundert zwanzig am achtzehnten Weinmonat Abend um fünf Uhr ist dahier gebohren und den neunzehnten in das Pfarrkirche getauft worden **Crispinus**, unehelich Sohn der ledigen Bürgertochter Gertrud Ehrlacher. Als Vater dieses Kindes erklärte sich uns im Pfarramte der ledige hiesige Schneider Kosmas Kohler, Gemeiner in grossherzoglich-badischen neunten Division Infanterie Regiment von ¿Naunnstein? und bath um die Eintragung seines Namens in dieses pfarramtliche Geburts- und Taufbuch. Zeugen der Taufen sind die hiesigen Bürger, Anton ¿Aulbusch?, Organist und Jakob Gass, Bauer. Als Taufzeugin war zugegen die Jungfrau Magdalena Bohnin von hier.*

*Jechtingen 18ten Weinmonat 1820*

Traducción: *En el año de mil ochocientos veinte el dieciocho del mes del vino (nombre antiguo para el mes de octubre) a las cinco de la tarde nació aquí y el 19 fue bautizado en la iglesia parroquial, **Crispinus**, hijo natural de la ciudadana soltera Gertrud Ehrlacher. Como padre de*

*este niño se presentó en la oficina parroquial el sastre soltero residente aquí Kosmas Kohler, miembro de la novena División de Infantería del Regimiento archiducal badense de ¿Naunnstein? y solicitó que se incluyera su nombre en este libro parroquial de nacimientos y bautizos. Testigos del bautizo son el ciudadano residente aquí Anton ¿Aulbusch?, organista y Jakob Gass, agricultor. Como testigo estuvo también la joven Magdalena Bohnin de aquí. Jechtingen el 18 de octubre de 1820*

#### **4. Partida de matrimonio de Kosmas Kohler y Gertrud Ehrlacher.**

Fotocopia de: Ehebuch 1784-1870, partida 10, 16.7.1839. Jechtingen. Microfilm 0889846.

Nota: Este casamiento ocurrió un año después del bautizo de Crispin, ocasión en la que Kosmas Kohler reconoció ser su padre (ver 3).

*Im Jahre eintausend achthundert u ein u zwanzig den sechszehnten Heumonats Morgens acht Uhr sind in der Pfarrkirche ehelich getraut worden der ledige Schneider und grossherzoglich-badische Soldat **Kosmas Kohler** von hier, ehelich hinterlassener Sohn des hiesigen Bürgers u ¿Schiesser? Fridolin Kohler u der Maria Anna Froesch ..., seines Alters sechs und zwanzig Jahre, u die ebenfalls ledige **Gertrud Ehrlacher** von hier, eheliche Tochter des hiesigen Bürger u Bauer Martin Ehrlacher u der Maria Ana Lay, ihres Alters acht u zwanzig Jahre. Zeugen der Trauung sind die hiesigen Bürger Damian Gerhard ¿Metzger? y ¿..... .....?, Weber. Jechtingen 16ten Heumonats 1821*

*Joh. Nep. Locherer Pfarrer*

Traducción: *En el año de mil ochocientos veintiuno el dieciséis del mes del heno (nombre antiguo para el mes de julio) a las ocho de la mañana se casaron legítimamente en la iglesia parroquial el sastre soltero y soldado del Regimiento archiducal badense Kosmas Kohler, residente aquí, hijo legítimo sobreviviente del ciudadano y ¿cazador? Fridolin Kohler y de Maria Anna Froesch..., de 26 años de edad, y la igualmente soltera Gertrud Ehrlacher residente aquí, hija legítima del ciudadano y agricultor residente aquí Martin Ehrlacher y de Maria Ana Lay de veintiocho años. Testigos del matrimonio son los ciudadanos locales Damian Gerhard ¿carnicero? y ¿..... .....?, tejedor. Jechtingen el 16 de julio de 1821*

Firmada por el párroco *Joh. Nep. Locherer*

### **5. Registro familiar de Martin Ehrlacher y Maria Ana Lay.**

Fotocopia de: Familien-Register der Gemeinde Jechtingen (1809), partida 1. Microfilm 0889847.

En la primera casilla aparece el nombre junto con el tipo de oficio y la fecha de fallecimiento de Martin Ehrlacher, y en la segunda la fecha de su nacimiento. En la cuarta figuran sus padres y la fecha de fallecimiento (sólo de la madre). En la quinta casilla se indican el nombre y los datos de procedencia y fallecimiento de Maria Ana Lay. En la octava casilla se señala el orden de sucesión de los hijos, que a su vez son nombrados en la casilla nueve. Las siguientes casillas se refieren a estos hijos: nacimiento (casilla 10), comunión (casilla 11), matrimonio (casilla 12) y fallecimiento (casilla 13). La hija mayor es Gertrud y los siguientes: Helena, Blasius, Lutgardis, Jakob, Martin, a quien sigue uno no identificado, luego Apollonia y finalmente un niño que murió al nacer.

### **6. Miembros de la familia Kohler Erlacher que llegaron a Venezuela.**

Fotocopia de: Lista de los nombres y profesiones de los inmigrados que ha conducido el Sr. Coronel Agustín Codazzi a este puerto de Choroní. Mayo 28 de 1843. Archivo General de la Nación.

Corresponde a la parte donde se reseña la familia Kohler Erlacher, integrada por Cosmus Kohler (agricultor y sastre), Gertrud (esposa) y los hijos Grispin, Magdalena, Grispar, Gertrud, Fridolin, Cosmus, Damian, Mariana. Los considerados en la lista como hermanos de Mariana eran en realidad sus tíos, aunque la diferencia de edad entre los más jóvenes y ella era muy pequeña.

La escritura de los nombres y apellidos está equivocada en la mayoría de los casos (compárese con 2).

### **7. Partida de matrimonio de Cecilio Romero y Mariana Erlacher.**

Copia del original en: Libro de matrimonios de la parroquia San Pablo (1852-1883).

*En la Parroquia de San Pablo de Caracas a veinte y cuatro de Febrero de mil ochocientos sesenta y tres, habiendo procedido la exploración de voluntades, el examen de la doctrina cristiana, la confesión Sacramental y demás requisitos, y hallándose de testigos Matias Ecert y Emerencia Fisher, el P. Ramon de Arens con mi licencia presencié el Matrimonio, que por*

*palabras de presente contrajo Cecilio Romero, hijo legítimo de Eusebio Romero y de Tomasa Monterrey con Mariana Erlaher, hija natural de Estefanía Erlaher, todos de esta feligresía. El Matrimonio se efectuó en la casa de la contrayente, hallandose esta en peligro de muerte, de que certifico yo el Cura Rector*

*Valentín de San Juan*

Notas: San Pablo fue una antigua parroquia caraqueña cuya iglesia se ubicaba en donde se edificó posteriormente el Teatro Municipal y abarcaba las feligresías de las actuales Santa Teresa, Santa Rosalía y San Juan.

El apellido Erlacher aparece erróneamente como Erlaher. Igualmente fueron escritos con errores los apellidos de los testigos: Ecert (por Eckert) y Fisher (por Fischer).

Emerencia Fischer y Matias Eckert fueron también fundadores de la Colonia Tovar pero a diferencia de Mariana eran adultos cuando llegaron. Vinieron como solteros y luego formaron una familia en la Colonia Tovar.

### **8. Partida de matrimonio de Martin Collin y Gertrud Kohler.**

Copia del original en: Libro de matrimonios de la parroquia San Pablo (1847-1852).

*En veinte y cuatro de Noviembre de mil ocho cientos cincuenta y uno yo el infra escrito Cura Rector de la Sta Iglesia Parroquial del S.S. Pablo de Caracas habiendo explorado las voluntades de Martin Collin, natural de Thannbille, h.l. de Martin Collin y de Berónica Lerrch, y la de Getrudis Cohler natural de Yechtingen, h.l. de Cosmass Cohler y de Getrudis Errlacher; probando su soltería y libertad con el Certificado del Notario Ramón Moreno, amonestados inter Missuriam solencia, en tres días festivos q<sup>e</sup> fueron nueve, diez y seis y veinte y tres de d<sup>tho</sup> mes y no habiendo resultado impedim<sup>to</sup> alguno, confesados y comulgados en el mismo día presencié el Matrimonio q<sup>e</sup>. p<sup>f</sup>. palabras de presente contrayeron in facie Ecclesia y velé según el R.R. siendo testigos los S.S. Adalberto Fredler y Guillelmina Blanke, de q certifico*

*P. Ramon Josef Windevoxhel*

Amonestados intermissorum sollemniam: amonestados entre días festivos.

Notas: En muchos nombres y apellidos hay errores de escritura: Cohler (por Kohler), Errlacher (por Erlacher), Blanke (por Blank). Asimismo, se sustituyó la J por Y en Jechtingen.

El lugar de origen de Martin Collin, escrito como Thanbille, seguramente corresponde a Thanville, localidad de la región de Alsacia, disputada repetidamente por Francia y Alemania.

## **Fuentes documentales**

### **Microfilms**

Consultados en el Centro de Historia Familiar de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días, Caracas y en el Archivo Arquidiocesano (Erzbischöfliches Archiv) de Freiburg, Baden-Württemberg, Alemania.

#### **Microfilm 0889845**

Bautismos, matrimonios y defunciones Jechtingen 1641-1783

Bautismos Jechtingen 1784-1870

#### **Microfilm 088946**

Matrimonios y defunciones Jechtingen 1784-1870

#### **Microfilm 088947**

Registro familiar Jechtingen 1809

Registro familiar Jechtingen 1812-1869

#### **Microfilm 0894066**

Bautismos, matrimonios y defunciones Oberbergen 1700-1780

Matrimonios Oberbergen 1781-1820

### **Libros parroquiales**

Consultados en el Archivo Parroquial de Jechtingen y el Archivo Arquidiocesano de Caracas.

Libro de bautismos Jechtingen 1823-1867

Libro de matrimonios de la parroquia San Pablo 1847-1852

Libro de matrimonios de la parroquia San Pablo 1852-1883

## **Archivos civiles**

Archivo General de la Nación. Caracas.

Interior y Justicia. Tomo 283. Expediente 33

## **Bibliografía**

BATEN, Jörg & Eveline KLEIN. Jechtingen in der frühen Neuzeit 1500-1800. In: Auer, G.A. (Ed.). **Jechtingen am Kaiserstuhl**. 1992.

JAHN MONTAUBAN, Leopoldo. **La Colonia Tovar y su gente**. Caracas. 1990.

KOCH, Conrad. **La Colonia Tovar, Geschichte und Kultur einer alemannischen Siedlung in Venezuela**. Internationales Kulturinstitut. Genf, Chicago. 1970.

LINDORF, Helga. **Aportes migratorios en la estructuración de una familia venezolana (Siglos XVI- XIX)**. V Congreso de Historia Regional y Local. Valencia. 1998.

LINDORF, Helga. **Genealogía de una familia venezolana: Estudio de los aportes migratorios en los siglos XVI-XIX**. Presentado como Trabajo de Incorporación al Instituto Venezolano de Genealogía. Caracas. Enero 2000.

WALTER, Rolf. **Los alemanes en Venezuela**. Asociación Cultural Humboldt. Caracas. 1985.

ZAWISZA, Leszek. Colonia Tovar. En: **Diccionario de Historia de Venezuela**. Tomo I. Fundación Polar. Caracas. 1988.